



CD-426 STEREO

digital

LARS-ERIK LARSSON

Symphony No.1 in D major, Op.2
Symphony No.2, Op.17



HELSINGBORG SYMPHONY ORCHESTRA
HANS-PETER FRANK, conductor

BIS-CD-426 STEREO DDD Total playing time: 67'01

LARSSON, Lars-Erik

Symphony No.1 in D major, Op.2

30'45

- | | | |
|---|--|-------|
| 1 | I. <i>Allegro moderato</i> | 10'44 |
| 2 | II. <i>Adagio</i> | 4'52 |
| 3 | III. Scherzo. <i>Allegro vivace</i> | 6'45 |
| 4 | IV. Finale. <i>Allegro con spirito</i> | 8'08 |

Symphony No.2, Op.17

35'36

- | | | |
|---|-----------------------------------|-------|
| 5 | I. <i>Allegro con moto</i> | 15'20 |
| 6 | II. <i>Andante</i> | 10'49 |
| 7 | III. <i>Moderato. Prestissimo</i> | 9'08 |

Helsingborg Symphony Orchestra

Leader: Dan Almgren (No.1); Staffan Larson (No.2)

Hans-Peter Frank, conductor

Publishers: Symphony No.1: STIM; Symphony No.2: STIM/Gehrmans



Lars-Erik Larsson

RECORDING DATA

Recording data: October 1988 (*Symphony No. 2*) and June 1989 (*Symphony No. 1*) at the Helsingborg Concert Hall, Sweden

Recording producer and recording technician: Robert von Bahr

Sound engineer and digital editing: Siegbert Ernst

Neumann and Schoeps microphones; SAM 82 mixer; Sony PCM-F1 digital recording equipment (*Symphony No. 1*);

PCM2000 DAT recorder (*Symphony No. 2*)

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Per Skans 1989

Translations: Andrew Barnett (English); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover painting: Matthew Harvey 1989

Photograph of Lars-Erik Larsson: © P.G. Lönn

Photograph of Hans-Peter Frank: © Nils Bergendal, Sveriges Television, Malmö

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-426 © 1988 & 1989; © 1989, BIS Records AB, Åkersberga.

There is hardly any other twentieth-century Swedish composer with such an ability to communicate directly with the people as **Lars-Erik Larsson**. Born in 1908, he managed in 1938 to find a way into the heart of the Swedish people with his *Pastoral Suite* (BIS-CD-165). This neo-romantic work, made known by radio broadcasts, is in the best sense popular, without ever in the process becoming banal.

After training in Sweden, the young Larsson went to Vienna, where for a short time he was a pupil of Alban Berg; after a subsequent period in Leipzig he returned home, full of impressions. But if his impressions were modernistic, he waited before putting them into practice; during the 1930s his own style remained neo-classical with a light suggestion of romanticism. It was not really until the end of the 1940s that he sought new directions, and consciously or unconsciously, it was probably to Paul Hindemith amongst others that he turned. At the end of the 1950s it was again time to find a new style, and Larsson began to use a very personal variety of twelve tone composition.

Lars-Erik Larsson was an extremely self-critical man, a fact which we may discern from his symphonies; apparently he himself was of the opinion that he was at his best working with smaller forms. Nevertheless he wrote three symphonies, though he withdrew them for a long period. In an interview for the Stockholm newspaper *Expressen* in 1948 he said the following about his reason for doing so:

“In my symphonies I have said nothing special. Other people have said it much better. Of course it is strange to have to grope towards a style in this way and not quite find the melody. But things like this belong in my opinion to the composer’s process of development.”

When Larsson wrote his **Symphony No.1** he was not quite 20 years old; it was a final component of his composition studies in Stockholm and was composed in 1927-28. The style is typically Nordic and reminiscent of Sibelius among others. In the words of Lennart Hedwall, the first movement is “bright and optimistic; it exhibits a fresh exhilaration and a secure, almost dapper instrumentation. The lyrical sections are romantically gentle and atmospheric, as is also the tone of the introductory *Adagio* of the second movement. This leads without a break into a scherzo with its vital, challenging main section and almost song-like trio. The finale ... is energetic, and the short *Largamente* episode before the end lends it a certain weight.”

The **Symphony No.2** was composed in 1937 and was the target of ripe criticism. This criticism may be traced back to the conflict of opinion at that time in Sweden: thoughts of the musical policy in Germany and the Soviet Union divided Swedish music critics into two bitterly opposed camps: the conservative and the liberal. It is significant that, although the composer withdrew the symphony, its last movement became extremely successful as an independent composition with the title *Ostinato* after it was performed in 1939 at the International Music Festival in Warsaw. In 1973 the conductor Sten Frykberg made a radio recording of this symphony, on which occasion the composer reflected “I don’t know whether I was doing the right thing when I withdrew it.”

In the meantime the Swedish musical establishment has paid Larsson his due; this process is certain to be repeated internationally.

Per Skans

Unter den schwedischen Komponisten des 20. Jahrhunderts hat wohl niemand die Fähigkeit in einem solchen Maße gehabt, direkt ans Volkshertz zu sprechen, wie **Lars-Erik Larsson**. 1908 geboren wurde er bereits 1938 im ganzen schwedischen Volk beliebt, und zwar durch seine *Pastoralsuite* (BIS-CD-165), ein damals durch den Rundfunk verbreitetes Werk im neoromantischen Stil, das im besten Sinn volkstümlich ist ohne jemals banal zu werden.

Nach einer Ausbildung in Schweden fuhr der junge Larsson nach Wien, wo er kurze Zeit Schüler von Alban Berg war, und nach einer anschließenden Zeit in Leipzig zog er wieder von Eindrücken gefüllt nach Schweden. Wenn seine Eindrücke modernistisch waren, dauerte es aber lange bis er sie in die Praxis umsetzte: sein eigener Stil blieb die ganzen 1930er Jahre lang neoklassizistisch mit leichten romantischen Einschlägen. Eigentlich suchte er erst Ende der 1940er Jahre neue Wege, wobei Paul Hindemith — bewußt oder unbewußt — zu seinen Vorbildern gehörte. Ende der 1950er Jahre kam ein neuerlicher Stilwechsel, als er in einem sehr persönlichen Zwölftonstil zu schreiben begann.

Lars-Erik Larsson war ein äußerst selbstkritischer Mann, was an seinen Sinfonien zu merken ist; anscheinend war er selbst der Meinung, daß sein Feld eher jenes der etwas kleineren Formen war. Zwar schrieb er drei Sinfonien, aber er zog sie für lange Zeit zurück. Über den Grund sagte er 1948 in einem Interview für die Stockholmer Zeitung *Expressen*:

„Ich habe mit meinen Sinfonien nichts Besonderes gesagt. Andere haben es viel besser gesagt. Es ist natürlich unheimlich, auf diese Weise nach einem Stil tasten zu müssen und die Melodie nicht ganz zu finden. Aber so etwas gehört meiner Meinung nach zur Entwicklung eines Komponisten.“

Als Larsson seine **erste Sinfonie** schrieb, war er noch nicht ganz 20 Jahre alt; sie war eine Abschlußprobe seiner Kompositionsstudien in Stockholm und entstand 1927-28. Der Stil ist typisch nordisch und erinnert u.a. an Sibelius. Wie Lennart Hedwall sagt, ist der erste Satz „hell und optimistisch und lebt von einer frischen Beschwingtheit und einer sicheren, nahezu flotten Instrumentation. Die lyrischen Abschnitte sind romantisch weich und stimmungsvoll, wie auch der Ton des einleitenden *Adagios* des zweiten Satzes, der direkt in ein Scherzo übergeht, mit einem herausfordernden, vitalen Hauptteil und einem fast liedhaften Trio. Das Finale ... ist energisch und bekommt durch die kurze *Largamente*-Episode vor dem Schluß eine gewisse Schwere.“

Die **zweite Sinfonie** wurde 1937 geschrieben und recht schwer kritisiert. Die Kritik dürfte auf die damalige Zwiespaltigkeit in Schweden zurückzuführen sein: man dachte an die Musikpolitik in Deutschland bzw. der UdSSR und dadurch war die schwedische Musikkritik in zwei arg verfeindete Lager geteilt: konservativ und liberal. Bezeichnend ist, daß der Komponist zwar die Sinfonie zurückzog, daß aber deren letzter Satz als Einzelkomposition unter dem Namen *Ostinato* äußerst erfolgreich wurde, seitdem er am internationalen Musikfest in Warschau 1939 gespielt wurde. 1973 machte der Dirigent Sten Frykberg eine Rundfunkaufnahme dieser Sinfonie, worauf der Komponist nachdenklich sagte: „Ich weiß nicht, ob es richtig war, daß ich sie damals zurückzog.“

Inzwischen hat die schwedische Musikwelt ihm recht gegeben; die internationale wird wohl dasselbe tun!

Per Skans

Il existe à peine un autre compositeur suédois du 20^e siècle qui puisse parler directement au peuple de la même façon que le fit **Lars-Erik Larsson**. Il est né en 1908 en Scanie (Suède du sud) et, en 1938, à l'âge de 30 ans, il réussit à gagner le cœur des gens avec sa *Suite Pastorale* (BIS-CD-165), une œuvre qui est populaire sans pour cela jamais être banale.

Après ses études en Suède, le jeune Larsson séjourna à Vienne où il fut un moment l'élève d'Alban Berg; il se rendit ensuite à Leipzig puis il retourna chez lui, rempli d'impressions. Mais tant que ses impressions nouvelles touchaient à des courants modernistes, il attendit pour les mettre en pratique: dans les années 1930, son propre style demeura néo-classique avec une légère touche de romantisme. Il ne s'aventura sur de nouveaux chemins qu'à la fin des années 1940 et Paul Hindemith devrait — consciemment ou non — avoir été un de ses modèles d'alors. A la fin des années 1950, ce fut de nouveau le temps de chercher un autre style: Larsson commença à composer en dodécaphonisme. Ce n'était cependant pas du tout la même technique que celle utilisée par Schönberg mais bien plutôt une création tout à fait personnelle.

Lars-Erik Larsson faisait volontiers de l'autocritique, ce que ses symphonies nous dévoilent; il était apparemment lui-même d'avis que les formes réduites lui convenaient le mieux. Il écrivit pourtant trois symphonies quoiqu'il les gardât retirées pendant longtemps. Lors d'une interview pour le journal de Stockholm *Expressen* en 1948, il expliqua ses raisons:

“Je n'ai rien dit de spécial dans mes symphonies. D'autres ont exprimé la même chose de façon bien meilleure. Il est évidemment étrange de devoir ainsi avancer à l'aveuglette dans un style et de ne pas entièrement trouver la mélodie. A mon avis pourtant, ce genre de chose fait partie du processus de développement du compositeur.”

Larsson n'avait pas encore vingt ans lorsqu'il écrivit sa **Symphonie no 1**; c'est une donnée finale de ses études de composition à Stockholm et elle fut élaborée en 1927-28. Le style est typique du Nord et rappelle Sibelius entre autres. Selon Lennart Hedwall, le premier mouvement est "brillant et optimiste; il se nourrit d'allégresse et d'une instrumentation solide, presque pimpante. Les sections lyriques sont romantiquement douces et aérées, ainsi que l'est le ton de l'introduction *Adagio* du second mouvement. Ceci mène sans interruption au scherzo avec sa section principale vivante, provocante et son trio rassemblant à une chanson. Le finale ... est énergique et le bref épisode *Largamente* avant la fin lui confère un certain poids."

La **Symphonie no 2** fut composée en 1937 et fut la cible d'une critique acerbe. Cette critique peut remonter au conflit d'opinions de l'époque en Suède: les idées de la politique musicale en Allemagne et en Union Soviétique divisaient les critiques musicaux suédois en deux camps farouchement opposés: les conservateurs et les libéraux. Il est révélateur que, quoique le compositeur retirât la symphonie, le dernier mouvement devint très populaire en tant que composition indépendante sous le titre d'*Ostinato* après son exécution en 1939 au Festival international de musique de Varsovie. En 1973, le chef d'orchestre Sten Frykberg fit un enregistrement radiophonique de la symphonie; à cette occasion, le compositeur dit pensivement: "Je ne sais pas si j'ai bien fait lorsque je l'ai retirée du marché."

Entretiens, les milieux dirigeants de la musique suédoise ont rendu justice à Larsson, ce que le monde entier est certainement prêt à faire maintenant.

Per Skans

Hans-Peter Frank was born in Dresden and has been chief conductor of the Helsingborg Symphony Orchestra all through the 1980s, a period of significant artistic development and growth for the orchestra. He was also assistant principal conductor of the Berlin Symphony Orchestra (GDR) from 1973-1988, and from the 1988-89 season he has been chief conductor of the Weimar State Orchestra, which functions both as a symphony orchestra and an opera orchestra and which numbers one of Bach's sons, Franz Liszt and Richard Strauss among its past conductors. Hans-Peter Frank has appeared as a guest conductor with leading orchestras in Sweden and East Germany.

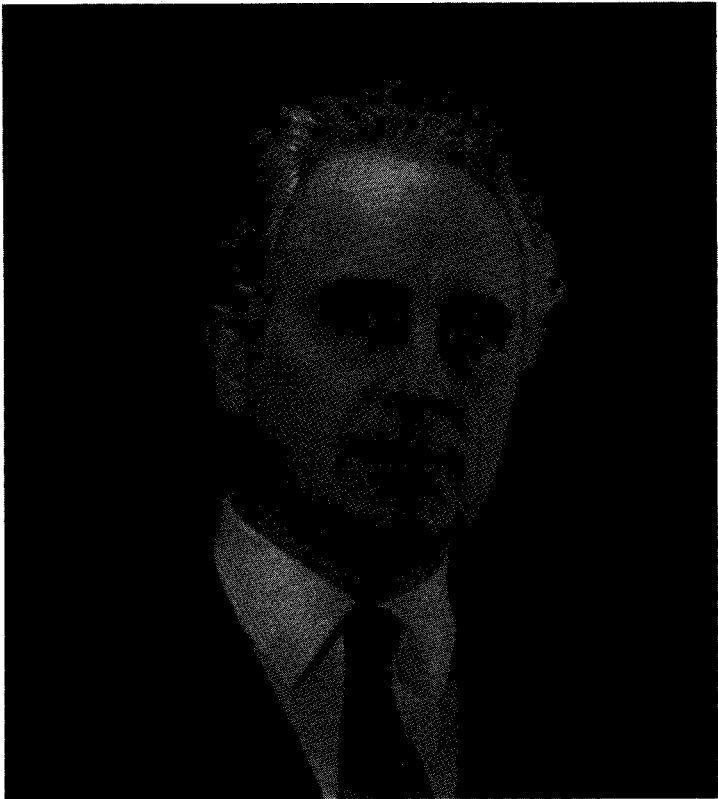
Hans-Peter Frank wurde in Dresden geboren und war in den 1980er Jahren Chefdirigent des Helsingborger Sinfonieorchesters. Diese Zeit war eine des großen künstlerischen Aufbaues für das Orchester. Er war auch 1973-88 zweiter Chefdirigent des Berliner Sinfonieorchesters (DDR) und wurde in der Saison 1988-89 Chefdirigent des Weimarer Staatsorchesters, zu dessen früheren Chefdirigenten einer der Bachsöhne, Franz Liszt und Richard Strauß gehört haben. Er gastierte bei den größten Orchestern in Schweden und der DDR.

Hans-Peter Frank est né à Dresde; il a été le chef principal de l'Orchestre Symphonique d'Helsingborg dans les années 1980, décennie de développement artistique important pour l'orchestre. Il a aussi été le principal chef assistant de l'Orchestre Symphonique de Berlin (RDA) de 1973 à 1988 et, depuis la saison 1988-89, il est le chef principal de l'Orchestre National de Weimar; à la fois orchestre symphonique et orchestre d'opéra, cet ensemble a été dirigé dans le passé par un des fils de Bach, par Franz Liszt et par Richard Strauss. Hans-Peter Frank a été invité à diriger des orchestres majeurs en Suède et en Allemagne de l'Est.

The Helsingborg Symphony Orchestra originated in 1912, one of the first Swedish symphony orchestras. At the moment the orchestra comprises fifty or so musicians who perform about 60 public concerts annually in Helsingborg and throughout the rest of southern Sweden. Each year the orchestra also gives special performances in other parts of Sweden and in other Nordic countries. It also makes frequent radio appearances. Under the conductor Hans-Peter Frank the orchestra has developed artistically and it is now regarded as one of the most prominent in Sweden; it appears on 2 other BIS recordings.

Helsingborgs Sinfonieorchester wurde 1912 als eines der ersten schwedischen Sinfonieorchester gebildet. Gegenwärtig besteht das Orchester aus etwa 50 Musikern, die jedes Jahr ca. 60 öffentliche Konzerte in Helsingborg und Südschweden geben. Das Orchester gibt auch jährlich mehrere Gastspiele in anderen Teilen Schwedens und in den skandinavischen Nachbarländern. Es tritt oftmals in Radiosendungen auf. Unter der Leitung von Hans-Peter Frank hat sich das Orchester künstlerisch entfaltet und zählt heutzutage zu den besten Orchestern in Schweden. Das Orchester erscheint auf 2 weiteren BIS-Platten.

L'Orchestre Symphonique de Helsingborg fut créé en 1912, comme l'un des premiers orchestres symphoniques de Suède. Il rassemble à l'heure actuelle une cinquantaine de musiciens et donne chaque année environ 60 concerts publics, à Helsingborg même, comme dans d'autres lieux de la Suède méridionale. L'orchestre donne également des représentations de gala dans d'autres parties de la Suède, comme en Scandinavie. Il est aussi souvent présenté à la radio. Sous la direction de Hans-Peter Frank, l'orchestre a développé son style artistique jusqu'à devenir l'un des meilleurs orchestres de la Suède. L'orchestre a également enregistré sur 2 autres disques BIS.



HANS-PETER FRANK